

# Cómo preparar a su hijo para una cirugía



Nombre del paciente:

---

Nombre del médico:

---

Fecha de la cirugía:

---

- Children's Medical Center Dallas  
1935 Medical District Drive  
Dallas, Texas 75235  
469-303-1604
- Children's Health Centro de  
Especialidades de Dallas  
2350 North Stemmons Freeway, Ste. 100  
Dallas, Texas 75207  
214-456-1100
- Children's Medical Center Plano  
7601 Preston Road  
Plano, Texas 75024  
469-303-3701

# Antes de la cirugía

Como padre de familia, usted desempeña un papel muy importante en la preparación de su hijo para cirugía. Nuestros especialistas en pediatría y nuestro ambiente adecuado para las familias ayudará a que el día de la cirugía su hijo esté lo más cómodo posible. Ayúdenos a darle a su hijo el mejor tratamiento posible siguiendo estos lineamientos:

**Cargos:** Los cargos que se cobran el día de la cirugía incluyen deducibles y copagos de seguro por uso de las instalaciones. No incluyen laboratorio, patología, honorarios del cirujano y del anestesiólogo. Se le cobrará aparte por estos servicios.

Por favor comuníquese con su compañía de seguro para confirmar que la cirugía esté aprobada y para saber cuáles serán sus gastos no reembolsables. Asegúrese especificar si será “cirugía ambulatoria” o “cirugía con hospitalización.” Cualquier pregunta que tenga sobre la aprobación del seguro para la cirugía debe dirigirla al consultorio del cirujano.

**Necesidades de interpretación:** Si requiere la ayuda de un intérprete, informe al consultorio del cirujano a fin de que se puedan hacer los arreglos necesarios.

**Tutela especial:** Si usted fue designado tutor del niño, sírvase traer los documentos legales pertinentes que lo acrediten como tal. Si su hijo se encuentra en el sistema de CPS (Servicios de Protección al Menor), asegúrese de que el asistente social de su caso esté al tanto de la cirugía y esté disponible para firmar el formulario de consentimiento quirúrgico.

**Alojamiento durante la noche:** Si usted viene de algún lugar alejado del hospital y necesita pasar la noche aquí, comuníquese al consultorio del cirujano para que le proporcionen una lista de lugares de alojamiento cercanos.

**Consultas:** La seguridad de su hijo es nuestra prioridad. Si su hijo es atendido por alguno de los siguientes especialistas, llame al consultorio del cirujano para comunicárselo: cardiólogo, neumólogo, neurólogo, endocrinólogo

*Si su hijo está enfermo o tiene fiebre o una enfermedad contagiosa (como varicela o sarampión), Por favor comuníquese al consultorio de su profesional de la salud.*

# Antecedentes clínicos recientes de su hijo

**Análisis previos:** El médico de su hijo puede ordenar análisis de sangre o pruebas de laboratorio antes de la cirugía. Esto puede hacerse en el consultorio de su médico o el día de la cirugía.

**Evaluación preoperatoria:** Conocer los antecedentes clínicos completos de su hijo es importante para su atención durante y después de la cirugía. Debemos obtener esta información de la persona que sabe más de la historia clínica del niño.

**Llamada telefónica antes de la cirugía:** De dos a tres días antes de la operación, un miembro del equipo de cirugía lo llamará para darle más detalles sobre la cirugía de su hijo. Entre estos:

- La hora de llegada
- Instrucciones específicas de lo que su hijo puede comer o beber antes de la cirugía
- Artículos que debe llevar al hospital

*Si nuestro personal no ha podido comunicarse con usted 24 horas antes de la cirugía de su hijo, por favor llame al profesional que le atiende entre las 7 a.m. y las 4 p.m.*

**Medicamentos:** Lleve todos los medicamentos de su hijo a la evaluación preoperatoria. Los frascos originales con las dosis y las horas a las que los toma nos ayudarán a proporcionar información actualizada al personal médico.

## Qué traer con usted

Necesitará los siguientes artículos el día de la cirugía de su hijo cuando ingrese al hospital Children's Health:

- Tarjeta de seguro y formularios de reclamación si el niño está cubierto por un seguro médico
- Tarjeta vigente de que reúne los requisitos para recibir Medicaid y el formulario de remisión que le entregó el médico de atención general
- Pago del deducible del seguro (si aún no se ha cubierto) y gastos no reembolsables
- Documentos de tutela si usted es el tutor del paciente
- Licencia de conducir o identificación con fotografía
- Cartilla de vacunación de su hijo
- Cualquier otro formulario solicitado por el personal de preingreso o por el médico de su hijo
- Equipo médico que utiliza actualmente su hijo (es decir, cannulas adicionales de traqueotomía, sondas de gastrostomía, equipo de aspiración, equipo Bi-PAP o C-PAP)

# Para la comodidad de su hijo

Para que su hijo esté cómodo, recomendamos que traiga a Children's Health los artículos que se anotan a continuación:

- Se recomienda usar camisas holgadas, con botones o broches de presión, en caso de cirugía por arriba de la cintura. Para las cirugías de la parte inferior del cuerpo, su hijo debe usar pantalones cortos o largos, holgados o con elástico. Marque todos los artículos con el nombre de su hijo.
- Para los bebés algunos pañales y biberones.
- Empaque un peluche, juguete o libro favorito para reconfortar a su hijo.
- Una bata o suéter y calcetines o pantuflas.
- Un suéter o chaqueta ligera para usted porque el hospital tiene buen aire acondicionado.
- Bañe a su hijo y lávele su cabello la noche anterior a la cirugía.
- Deje las joyas, los objetos valiosos y los lentes de contacto de su hijo en casa.

## Qué puede comer y beber su hijo antes de la cirugía

**NINGÚN ALIMENTO SÓLIDO** después de la medianoche anterior al día en que la cirugía esté programada (incluyendo chicle y caramelos).

**NADA DE LECHE, JUGO O FÓRMULA** después de la medianoche anterior al día en que la cirugía esté programada.

**NINGÚN LÍQUIDO CLARO** (agua, Pedialyte® o Gatorade®) cuatro horas antes de la hora en que esté programada la cirugía. Jugo de manzana, gelatin (sin fruta), Kool-Aid® y té.

**NO LE DÉ LECHE MATERNA** después de las 3:30 a.m. del día de la cirugía.

# Para tranquilizar a su hijo

Prepare a su hijo/a y a si mismo para lo que sucederá en el hospital. Esto puede ayudar a hacer que su hijo/a se siente lo más cómodo posible el día de cirugía. Algunas de las cosas que puede hacer:

- **Reconozca** los miedos y preocupaciones de su hijo/a.
- **Describe** lo que su hijo/apudiera ver, sentir, probar y escuchar. Evite explicarle los procedimientos que se puedan llevar a cabo mientras que esté anestesiado.
- **Sea sincero** y explique en una manera en que su hijo/a pueda entender.
- **Esto es temporal** y no es castigo por mal comportamiento

Para ayudarlo a que le de toda su atención a su hijo/a durante su estancia en el hospital, le recomendamos que haga los arreglos necesarios para que los hermanos/as menores de 12 años se queden con familiares o amistades.

## Vida Infantil

El personal especializado en vida infantil ayuda a los pacientes a enfrentar la hospitalización. Están a su disposición para hablar con su hijo de lo que puede esperar durante la operación. Los niños de 3 años para arriba son los que se benefician más de esta interacción.

*Si usted desea platicar con una especialista en Vida Infantil, favor de comunicarse a la sala principal de operaciones en el hospital de Dallas al **214-456-3209**, o en el hospital de Plano al área de cirugía al **469-303-6280**; o solicite a una especialista en Vida Infantil el día de la cirugía de su niño.*

*Vida infantil no está disponible en el centro de cirugía de Southlake.*



# El día de la cirugía

- Aunque su hijo no podrá comer ni beber, los padres y familiares deben comer antes de traer al niño al hospital para una operación.
- No se permiten alimentos ni bebidas en las áreas de espera preoperatoria..
- Tenga en cuenta que la hora de la operación es una hora aproximada. La operación podría adelantarse o retrasarse por muchas razones.
- Si usted o algún familiar está enfermo, quédese en casa, descanse y concéntrese en mejorar. No queremos que ninguno de nuestros pacientes sanos se exponga a enfermedades.

## Ingreso

Cuando lleguen a Children's Health, usted y su hijo procesarán su registro en Admissions (ingreso de pacientes).

- Le pediremos una copia de su identificación con fotografía y de la(s) tarjeta(s) de seguro y debe firmar los formularios de consentimiento financiero.
- Luego, usted y su niño pasarán a registrarse a la zona de espera preoperatoria. Una enfermera los llamará a la zona preoperatoria y postoperatoria para verificar el peso y los signos vitales de su hijo.
- Ahí le pondrán al niño una bata quirúrgica o pijama, luego podrá jugar o relajarse hasta la hora de la operación.
  - La enfermera le explicará a su hijo lo que sucederá.
  - Un médico denominado anestesiólogo pediátrico también se reunirá con usted para hablar sobre los antecedentes clínicos de su hijo y explicarle los cuidados para la anestesia.

## Poco antes de la cirugía

El personal a cargo de atender a su hijo verificará:

- Quién es su hijo
- Qué tipo de operación se le va a hacer
- En qué parte del cuerpo se hará la operación

Por la seguridad de su hijo, estas preguntas se harán a los familiares muchas veces.

Dependiendo del tipo de cirugía que se le vaya a hacer, el médico podría marcar la ubicación de la operación en el cuerpo de su hijo con un marcador.

Se le pedirá al tutor o al padre a cargo del niño que firme un formulario de consentimiento informado en el que se verifica que la familia y el médico han hablado sobre la cirugía que va a realizar.

# A la hora de la cirugía

Cuándo lleven a su niño al quirófano, usted pasará a la sala de espera. Pedimos que al menos uno de los padres permanezca en el hospital en todo momento. El cirujano que atiende a su niño se va a reunir con usted después de la operación para decirle como va evolucionando.

## **Después de la cirugía**

La mayoría de los niños pasan a la unidad de reanimación postanestésica (PACU, por sus siglas en inglés) después de la cirugía.

- Ahí, las enfermeras observarán al niño y le avisarán tan pronto pueda visitarlo.
- Por favor permanezca en la sala de espera hasta que le avisen.

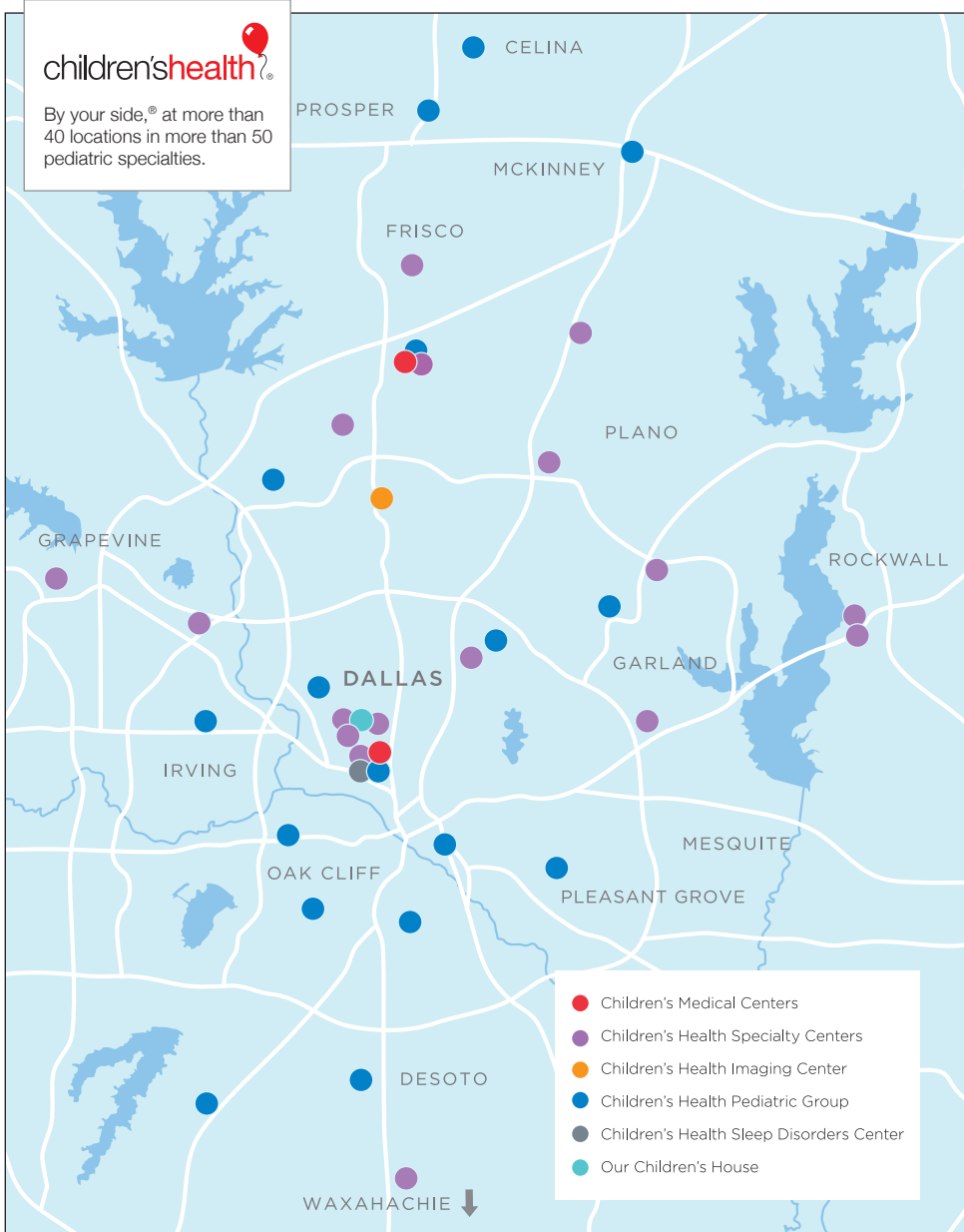
Si está programado que el niño ingrese al hospital después de la cirugía, le darán instrucciones más detalladas sobre su estancia el día de la operación. Las enfermeras le dirán dónde se encuentra la habitación donde pasarán la noche, una vez que haya terminado el procedimiento quirúrgico.

Los niños programados para volver a casa el mismo día de la operación, regresarán a la zona preoperatoria y postoperatoria al salir de la PACU:

- Ambos padres podrán permanecer con el niño.
- Se recomienda que los otros miembros de la familia permanezcan en la sala de espera.

Cuando el niño esté listo para ir a casa, la enfermera revisará con usted todas las instrucciones de cuidado en casa, medicamentos y citas de seguimiento.

# Áreas de servicio





# Información sobre el estacionamiento

## Children's Medical Center Dallas

1935 Medical District Drive • Dallas, TX 75235 • 469-303-1604

### Entrada Principal

El servicio de valet parking está disponible para un vehículo por familia. Si va a usar el servicio de valet parking, conduzca hasta el círculo por el frente del hospital fuera del Medical District Drive. Pídale a su enfermero un recibo de valet parking. Si hay más de un vehículo, los visitantes pueden estacionar en el Estacionamiento Green Park.

### Green Park

Cuando se estacione en Green Park, vaya al primer piso y camine para ingresar al hospital a través del puente aéreo. Este camino puede tomar diez minutos, así que considere el tiempo extra. Recuerde traer su ticket de estacionamiento para pagar en el quiosco dentro del hospital o en la caja entre 7:00 a.m. y 11:00 p.m. los días de semana.



### Tarifas de estacionamiento en el Green and Specialty Center Dallas

- 0-59 minutos – Gratis
- 1-2 horas – \$2.00
- 3-4 horas – \$3.00
- 5-7 horas – \$4.00
- 8-24 horas – \$5.00
- 24-48 horas – \$7.00

Cargo Máximo para Estacionar Porentrada o Salida – \$7.00

Cargo por Ticket Extraviado – \$5.00.

Se incurre en los cargos de estacionamiento por cada entrada o salida.

### Tarifas de Servicio de Valet parking

Tarifa Familiar para 1 Vehículo – Complementario

Tarifa Reducida Familiar por 2 o más Vehículos – \$7.00  
Debe presentar credencial de visitante,

Tarifa Completa – \$10.00

### Horas Operativas de Valet Parking del Children's Medical Center Dallas

Días de semana: 7:00 a.m. – 5:00 p.m.

Fines de semana: Sin valet parking

### Horas Operativas de Valet Parking del Specialty Center Dallas

Días de semana: 6 am-11 pm  
Fines de semana: 8 am-8 pm

# Información sobre el estacionamiento *(cont'd)*

## Children's Health Centro de Especialidades de Dallas

2350 N. Stemmons Freeway, Suite #100 • Dallas, TX 75207 • 214-456-1100

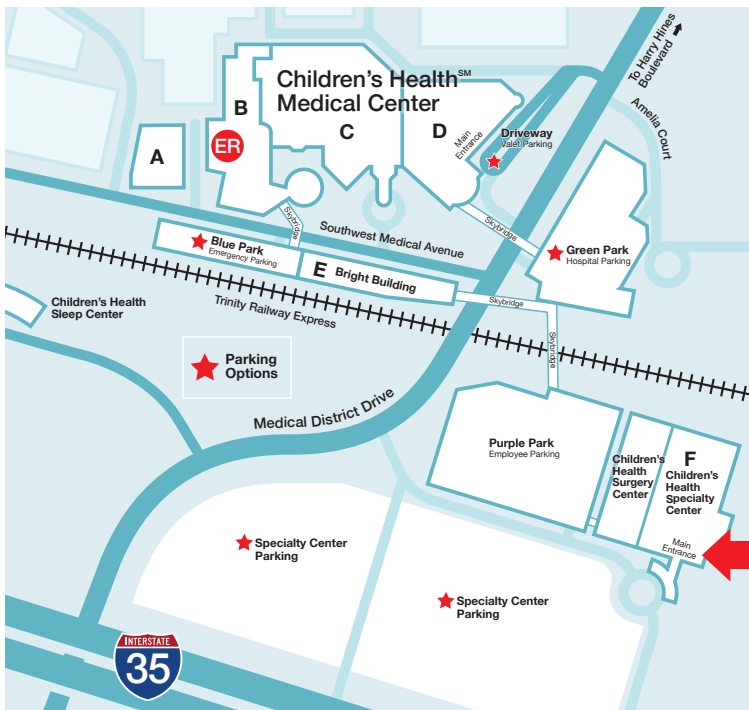
Información Preoperatoria 214-456-1122

### Main Entrance

El Children's Health Surgery Center Dallas está en el Children's Health Specialty Center Dallas, no en el hospital principal.

### Estacionamiento del Specialty Center Dallas/Surgery Center

El estacionamiento está disponible al lado del centro de cirugías. La entrada es la segunda a la izquierda y está identificada por la señal superior morada que dice "Surgery Center Parking".



# Información sobre el estacionamiento *(cont'd)*

## Children's Medical Center Plano

7601 Preston Road • Plano, TX 75024 • 469-303-3701

Los Servicios Perioperatorios están en el segundo piso del edificio principal del hospital. El registro de pacientes está en Ingreso de pacientes (Admissions), en el primer piso del edificio principal del hospital.

El estacionamiento en el Children's Medical Center Plano es gratis. Hay estacionamiento disponible en dos lotes, uno al sur de la Sala de Urgencias y el otro al oeste del Children's Health Centro de Especialidades el el complejo de Plano.

### Tarifas del estacionamiento:

Tenemos disponible servicio de valet parking de cortesía frente a la entrada principal del hospital. Puede comunicarse con los de valet si marca al **469-303-5247 (PARK)**.

### Horario del valet parking:

- 6 a.m. a 6 p.m.,  
Lunes a viernes
- Después de ese horario,  
llame a los de Seguridad  
para recoger sus llaves,  
al **469-303-2889**

